



Présidence de la Région  
Presidenza della Regione

Allegato : 1

## **PEI**

Allegato: 1

Réf. n° - Prot. n. **9384/058/2015**

VI réf. – Vs. rif.

Aoste / Aosta **6 maggio 2015**

**AI SIGNORI SINDACI  
DEI COMUNI DELLA REGIONE**  
*(Interessati alle elezioni del 10 maggio 2015)*

### **LORO SEDI**

**AL CAPO UFFICIO STAMPA**

### **SEDE**

**OGGETTO:** Elezioni comunali di domenica 10 maggio 2015. Agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, via mare, autostradali e con il mezzo aereo.

Si trasmette, per competenza e norma, copia della circolare n 20/2015 prot. n. 0004846, datata 5 maggio 2015 del Ministero dell'Interno, Dipartimento per gli affari interni e territoriali, Direzione Centrale per i Servizi Elettorali – relativa all'oggetto.

Si invitano le SS.LL. a voler dare la massima pubblicizzazione, con ogni mezzo ritenuto idoneo, delle disposizioni contenute nella citata circolare.

Distinti saluti.

**L'ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO**  
**(Tiziana VIBERTI)**

TV/

R:\UFFCIRC\2015\CIRCO058\_EC2015\_Agevolazioni\_viaggio.doc

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile

Collectivités locales

Bureau électoral, contrôle des registres de la population, nationalité

Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile

Enti locali

Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza

11100 Aoste  
2, Place Manzetti  
téléphone +39016543727 +390165262266  
télécopie +390165235286

11100 Aosta  
P.zza Manzetti, 2  
telefono +39016543727 +390165262266  
telefax +390165235286

PEC: eell\_prefettura\_vvff\_protiv@pec.regione.vda.it

PEI: entilocali-elettorale@regione.vda.it

[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)

C.F. 80006880076



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

Circolare n. 20 / 2015

Roma, 5 maggio 2015

AI PREFETTI DELLA REPUBBLICA

LORO SEDI

e, per conoscenza:

AI COMMISSARI DEL GOVERNO  
NELLE PROVINCE AUTONOME DI

TRENTO E BOLZANO

AL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
SERVIZI DI PREFETTURA

AOSTA

ALLA REGIONE VENETO  
PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
Palazzo Balbi

VENEZIA

pec: [protocollo.generale@pec.regione.veneto.it](mailto:protocollo.generale@pec.regione.veneto.it)

ALLA REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
DIREZIONE CENTRALE FUNZIONE PUBBLICA, AUTONOMIE LOCALI  
E COORDINAMENTO RIFORME  
SERVIZIO ELETTORALE

UDINE

pec: [autonomielocali@certregione.fvg.it](mailto:autonomielocali@certregione.fvg.it)

ALLA REGIONE LIGURIA  
DIREZIONE CENTRALE AFFARI LEGALI, GIURIDICI E LEGISLATIVI  
SETTORE COORDINAMENTO LEGISLATIVO E PROCESSI DI SEMPLIFICAZIONE  
Via Gabriele d'Annunzio, 1

GENOVA

pec: [protocollo@pec.regione.liguria.it](mailto:protocollo@pec.regione.liguria.it)

ALLA REGIONE TOSCANA  
PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
Piazza Duomo, 10

FIRENZE

pec: [regionetoscana@postacert.toscana.it](mailto:regionetoscana@postacert.toscana.it)

ALLA REGIONE UMBRIA  
SERVIZIO AFFARI GENERALI DELLA PRESIDENZA E POLITICHE DI GENERE  
Palazzo Donini

PERUGIA

pec: [regione.giunta@postacert.umbria.it](mailto:regione.giunta@postacert.umbria.it)

ALLA REGIONE MARCHE  
PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
SEGRETERIA GENERALE

ANCONA

Via Gentile da Fabriano, 9

pec: [regione.marche.protocollogiunta@emarche.it](mailto:regione.marche.protocollogiunta@emarche.it)

pec: [gabinettopresidente.regione.marche@emarche.it](mailto:gabinettopresidente.regione.marche@emarche.it)



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

ALLA REGIONE CAMPANIA

STRUTTURA DI MISSIONE "UFFICIO ELETTORALE REGIONALE"

pec: [capo.gab@pec.regione.campania.it](mailto:capo.gab@pec.regione.campania.it)

mail: [seg.presidente@regione.campania.it](mailto:seg.presidente@regione.campania.it)

pec: [ufficio.elettorale@pec.regione.campania.it](mailto:ufficio.elettorale@pec.regione.campania.it)

NAPOLI

ALLA REGIONE PUGLIA

SEGRETERIA DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA

Lungomare Nazario Sauro, 33

pec: [presidente.regione@pec.rupar.puglia.it](mailto:presidente.regione@pec.rupar.puglia.it)

BARI

ALLA REGIONE SICILIANA

ASSESSORATO REGIONALE DELLE AUTONOMIE LOCALI E DELLA FUNZIONE PUBBLICA

DIPARTIMENTO DELLE AUTONOMIE LOCALI

SERVIZIO 5° ELETTORALE

pec: [dipartimento.autonomie.locali@certmail.regione.sicilia.it](mailto:dipartimento.autonomie.locali@certmail.regione.sicilia.it)

PALERMO

ALLA REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

DIREZIONE GENERALE DELLA PRESIDENZA

SERVIZIO ELETTORALE, VOLONTARIATO E PARI OPPORTUNITÀ

Via Trento, 69

pec: [pres.servizioelettorale@pec.regione.sardegna.it](mailto:pres.servizioelettorale@pec.regione.sardegna.it)

CAGLIARI

e, inoltre, per conoscenza,

ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA FINANZA LOCALE

SEDE

OGGETTO: Elezioni amministrative nelle Regioni a statuto ordinario, in Friuli-Venezia Giulia e in Sardegna ed elezioni regionali nelle Regioni Veneto, Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Campania e Puglia di domenica 31 maggio 2015.

Elezioni amministrative in Sicilia di domenica 31 maggio e lunedì 1° giugno 2015.

Elezioni amministrative in Valle d'Aosta e in Trentino-Alto Adige di domenica 10 maggio 2015.

Agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, via mare, autostradali e con il mezzo aereo.

Si comunica che in occasione delle consultazioni elettorali indicate in oggetto e degli eventuali ballottaggi, ove previsti, gli elettori che si recheranno a votare nel proprio comune di iscrizione elettorale potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio che verranno applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto.

Si evidenziano di seguito alcuni punti salienti di tali agevolazioni.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

## **AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI FERROVIARI**

**A) La società Trenitalia S.p.A.** applicherà le condizioni di cui alla "Disciplina per i viaggi degli elettori" allegata all'Ordine di servizio n. 31/2012 dell'11 aprile 2012, e successive modifiche, consultabile sul sito [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com), nella sezione Informazioni.

### Biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale

Sono rilasciati biglietti nominativi esclusivamente per viaggi di andata e ritorno in seconda classe e livello Standard dei Frecciarossa, con le seguenti riduzioni:

- 60% del prezzo del biglietto sui treni regionali;
- 70% del prezzo Base per i treni di media-lunga percorrenza nazionale (Frecciarossa, Frecciargento, Freccia Bianca, Intercity, IntercityNotte e Espresso) e per il servizio cuccette.

I biglietti hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni che decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo a quello di votazione (quest'ultimo escluso).

#### • **Elezioni del 31 maggio 2015:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **22 maggio 2015** e quello di ritorno oltre il **10 giugno 2015**.

#### • **Eventuale ballottaggio del 14 giugno 2015:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **5 giugno 2015** e quello di ritorno oltre il **24 giugno 2015**.

#### • **Elezioni del 10 maggio 2015:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **1° maggio 2015** e quello di ritorno oltre il **20 maggio 2015**.

#### • **Eventuale ballottaggio del 24 maggio 2015:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **15 maggio 2015** e quello di ritorno oltre il **3 giugno 2015**.

I biglietti con le riduzioni di cui sopra sono rilasciati **dietro esibizione della tessera elettorale e di un documento d'identità**. Solo per il viaggio di andata può essere esibita esclusivamente al personale di stazione (non a quello di bordo) una autodichiarazione in luogo della tessera elettorale. **Per il viaggio di ritorno**, l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

personale, **la tessera elettorale regolarmente vidimata** col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

## Biglietti per elettori residenti all'estero

I biglietti a tariffa Italian Elector sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza. Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo **un mese prima** del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo **un mese dopo** il giorno di chiusura del seggio stesso.

L'agevolazione è applicata su presentazione della **tessera elettorale o della cartolina-avviso o della dichiarazione dell'Autorità consolare italiana attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto, con l'indicazione dell'agevolazione di viaggio spettante**. Per questi elettori non è prevista la possibilità di produrre l'autocertificazione in luogo di uno dei documenti sopraindicati.

In **occasione del viaggio di ritorno** l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento personale, **la tessera elettorale regolarmente vidimata** col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

\* \* \*

Per le elezioni amministrative in **Trentino-Alto Adige** del 10 maggio 2015 e in **Sicilia** nei giorni 31 maggio e 1° giugno 2015, la Società Trenitalia ha comunicato direttamente alle Regioni autonome interessate le disposizioni applicative delle relative agevolazioni di viaggio.

**B) La società "Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A." (NTV)**, a sua volta, ha confermato la disponibilità all'applicazione della *convenzione elettori*, sia in occasione del primo turno che dell'eventuale ballottaggio, per tutte le consultazioni che si svolgono il 31 maggio nelle Regioni (Toscana, Veneto e Campania) in cui effettuano servizio commerciale i treni della Società.

Gli elettori potranno acquistare biglietti ferroviari dei treni di NTV usufruendo di una riduzione del 60% sul prezzo del biglietto.

L'agevolazione potrà applicarsi esclusivamente sui biglietti ferroviari nominativi di andata e ritorno acquistati per viaggiare in ambiente Smart e Extra Large, con le offerte Flex e Economy.

Nessuna agevolazione è riconosciuta da NTV per l'acquisto di:

- biglietti in ambiente Prima e/o Club;
- biglietti acquistati con offerta Low Cost;
- biglietti cumulativi, ovvero relativi a due o più passeggeri;



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

- servizi accessori al servizio di trasporto (es. servizio ristorazione, servizio cinema, ecc.)

I biglietti agevolati potranno essere acquistati solo tramite contact center di NTV (Pronto Italo) tutti i giorni dalle ore 6 alle ore 23. Gli elettori per poter usufruire dell'agevolazione dovranno esibire al personale di NTV addetto al controllo a bordo del treno:

- nel viaggio di andata, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale o una dichiarazione sostitutiva attestante che il biglietto agevolato è stato acquistato per recarsi presso la località della propria sede elettorale di iscrizione, al fine di esercitare il diritto di voto;
- nel viaggio di ritorno, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

In caso di mancata esibizione della suddetta documentazione, l'elettore sarà considerato un passeggero sprovvisto di un valido titolo di trasporto e la somma già corrisposta dall'elettore a NTV sarà trattenuta da quest'ultima a titolo di penale.

I biglietti agevolati potranno essere utilizzati esclusivamente, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il giorno della votazione (questo compreso) e, per il viaggio di ritorno, fino alle ore 24 del decimo giorno successivo al giorno della votazione. Lo stesso periodo di validità è previsto anche in caso di secondo turno di votazione.

Ulteriori informazioni potranno essere visionate nei prossimi giorni sul sito [www.italotreno.it](http://www.italotreno.it).

## **AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI VIA MARE**

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha diramato alla Società **"Compagnia Italiana di Navigazione S.p.a"** le direttive per l'applicazione, **nell'ambito del territorio nazionale** e negli scali marittimi di competenza della Società medesima, delle consuete agevolazioni a favore degli elettori residenti in Italia e di quelli provenienti dall'estero che dovranno raggiungere il comune nelle cui liste elettorali sono iscritti, per poter esercitare il diritto di voto.

In particolare:

- a tali elettori verrà applicata di norma la tariffa con riduzione del 60% sulla *"tariffa ordinaria"*;
- nel caso in cui gli elettori abbiano diritto alla tariffa in qualità di residenti, le biglietterie autorizzate applicheranno sempre la *"tariffa residenti"* tranne che la *"tariffa elettori"* risulti più vantaggiosa.

L'agevolazione, che si applica in prima e seconda classe (poltrone, cabine, passaggio ponte), ha un **periodo complessivo di validità di venti giorni** e viene



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

accordata dietro presentazione della **documentazione elettorale** e di un **documento di riconoscimento**. Nel viaggio di ritorno dovrà essere esibita la tessera elettorale, recante il timbro dell'ufficio elettorale di sezione.

Si fa riserva di rendere note ulteriori agevolazioni via mare eventualmente applicate da altre società di navigazione, non appena disponibili.

## **AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI**

L'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.), in vista dello svolgimento delle consultazioni di cui all'oggetto, ha reso noto che le Concessionarie autostradali aderiranno alla richiesta di **gratuità del pedaggio, sia all'andata che al ritorno, per i soli elettori residenti all'estero**, che verrà accordata secondo le consuete modalità, su tutta la rete nazionale, con esclusione delle autostrade controllate con sistema di esenzione di tipo "aperto", sia per il viaggio di raggiungimento del seggio sia per quello di ritorno.

Pertanto, gli elettori residenti all'estero che intendano rientrare in Italia per esercitare il diritto di voto ed usufruire dell'agevolazione di cui trattasi, dovranno esibire direttamente presso il casello autostradale idonea documentazione elettorale (tessera elettorale o, in mancanza, cartolina-avviso inviata dal Comune di iscrizione elettorale o dichiarazione dell'Autorità consolare attestante che il connazionale interessato si reca in Italia per esercitare il diritto di voto) e un documento di riconoscimento e, al ritorno, dovranno esibire, oltre al passaporto o altro documento equipollente, anche la tessera elettorale munita del bollo della sezione presso la quale hanno votato.

Le agevolazioni in oggetto saranno accordate, **per il viaggio di andata dalle ore 22 del quinto giorno antecedente il giorno d'inizio delle operazioni di votazione e per il viaggio di ritorno fino alle ore 22 del quinto giorno successivo a quello di chiusura delle operazioni di votazione.**

## **AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO PER L'ACQUISTO DI BIGLIETTI AEREI**

Il secondo comma dell'art. 2 della legge 26 maggio 1969, n. 241, e successive modificazioni, **per i viaggi effettuati con il mezzo aereo sul territorio nazionale, riconosce agli elettori un'agevolazione** per il viaggio di andata alla sede elettorale di iscrizione e ritorno, nella misura del 40 per cento del costo del biglietto. L'importo massimo rimborsabile non può essere superiore a 40 euro per il viaggio di andata e ritorno per ogni elettore.

Fra tutte le società di navigazione aerea in possesso della licenza di esercizio rilasciata in Italia, ha dato la propria adesione solo la società **Alitalia S.p.a.**



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

Le agevolazioni tariffarie verranno applicate sulle **tratte nazionali coperte da Alitalia** (ad esclusione delle tratte in continuità territoriale e dei voli in code share) **sui biglietti rilasciati per viaggi di andata e ritorno** che dovranno essere effettuati, rispettivamente, non prima di 7 giorni antecedenti la data della votazione e non oltre 7 giorni successivi la data di votazione medesima (**dal 24 maggio al 7 giugno 2015**).

Per ulteriori informazioni, gli elettori interessati potranno visionare il sito della predetta Compagnia aerea: [www.alitalia.it](http://www.alitalia.it).

Si prega di dare ampia diffusione alla presente circolare con i mezzi ritenuti opportuni.

\* \* \*

Tanto si comunica anche alle Amministrazioni regionali, che leggono per conoscenza, e in particolare a quelle ad autonomia speciale, cui spetta la disciplina e l'organizzazione delle elezioni regionali o amministrative, per le eventuali ulteriori direttive o istruzioni di rispettiva competenza.

IL DIRETTORE CENTRALE  
Nadia Minati